CONTENIDO

LISTA DE CUADROS 17
PROLOGO 19
ABREVIATURAS 20
INTRODUCCION 21

CAPITULO 1. EL SUSTANTIVO 23
1.1. Clases de sustantivos 24
1.2. El género de los sustantivos 25
1.3. Número 26
1.4. Posesión 29
1.4.1. Clases de sustantivos poseídos 30
1.4.1.1. Sustantivos obligatoriamente poseídos 30
1.4.1.2. Sustantivos normalmente poseídos 31
1.4.1.3. Sustantivos opcionalmente poseídos 32
1.4.1.4. Sustantivos no poseídos 32
1.4.2. Manera de marcar posesión 33
1.4.2.1. Sustantivos que llevan solamente un prefijo pronominal 33
1.4.2.2. Sustantivos que llevan un prefijo pronominal y un sufijo posesivo **-Vr/-r** 33
1.4.3. Posesión doble 35
1.5. Los casos de los sustantivos 35
1.5.1. Caso locativo 35
1.5.2. Caso referencial 36
1.5.3. Caso vocativo 36
1.5.4. Caso genitivo 37
1.6. Sustantivos compuestos 37
1.7. Sustantivos derivados 38
Sustantivos derivados-compuestos 40
1.8. El sustantivo como predicado nominal 41
1.9. Sustantivos verbalizados 42
1.10. Lista de afijos para los sustantivos 42
1.10.1. Posesión 42
1.10.2. Participantes 42
1.10.3. Plural 45

1.10.4. *Calificativos* 45
1.10.5. Limitativos 46
1.10.6. Caso 47
1.10.7. Persona 48
1.10.8. Modales 48

CAPITULO 2. EL ADJETIVO 52
2.1. Adjetivos simples 52
2.1.1. Adjetivos calificativos 52
2.1.2. Adjetivos determinativos 53
2.1.2.1. Adjetivos demostrativos 53
2.1.2.2. Adjetivos indefinidos e interrogativos 53
2.1.2.3. Adjetivos cuantitativos 53
2.1.2.4. Adjetivos numerales 54
2.2. Adjetivos compuestos y concordancia del adjetivo 54
2.3. Adjetivos derivados (complejos) 55
2.3.1. Adjetivos derivados que llevan el prefijo **a-** y el sufijo **-apo'/-po'** 55
2.3.2. Adjetivos/sustantivos derivados que llevan el prefijo **a-/e-/o-** con el sufijo **-Vreĩ/-Vĩ** 56
2.3.3. Adjetivos derivados que llevan el prefijo **a-** y el sufijo **-en** 57
2.3.4. Adjetivos/sustantivos derivados que llevan el prefijo **a-** y el sufijo **-oche'** 57
2.3.5. Adjetivos derivados que llevan el sufijo **-e'** 58
2.3.6. Adjetivos que llevan los sufijos **-Vr** y **-er** 58
2.4. Adjetivos poseídos 58
2.5. El adjetivo como predicado adjetival 58
2.6. Grados de los adjetivos calificativos: positivo, comparativo y superlativo 59
2.7. Adjetivos verbalizados 60

CAPITULO 3. EL PRONOMBRE 61
3.1. Pronombres personales 61
3.1.1. Pronombres enfáticos de sujeto 63
3.1.2. Pronombres enfáticos de complemento 63
3.2. Pronombres posesivos 64
3.3. Pronombres demostrativos 64
3.4. Pronombre relativo 65

3.5. Pronombres indefinidos 66
3.6. Pronombres interrogativos 66
3.7. El pronombre de compañía 66
3.8. Caso en los pronombres 67
3.9. Sufijos para pronombres y sustantivos 68

CAPITULO 4. EL VERBO 69
4.1. Clases de verbos 69
4.2. Afijos verbales de persona (Grupos I- y -IV) 71
4.2.1. Afijos pronominales de sujeto 71
4.2.1.1. Los verbos regulares 72
4.2.1.2. Los verbos irregulares 73
4.2.1.3. Los verbos no finitos 74
4.2.2. Afijos pronominales de complemento directo/indirecto . . . 75
4.2.2.1. Sufijos pronominales de complemento 75
4.2.2.2. Prefijos pronominales de complemento en los verbos no finitos 78
4.2.3. Complemento pronominal benefactivo con **-on/-n** 79
4.2.4. Otros sufijos verbales relacionados con la persona 80
4.2.4.1. El reflexivo **-a** 81
4.2.4.2. El regresivo **-err** duplicado 81
4.2.4.3. Tercera persona plural **-et** 84
4.2.4.4. El marcador de complemento **-an** 84
4.2.4.5. Los marcadores de persona *del* complemento . . . 84
4.2.4.6. Los sufijos de sujeto no especificado 85
4.2.4.7. El benefactivo **-on/-n** 87
4.3. Sufijos de aspecto, tiempo y espacio (Grupo -III) 87
4.3.1. Sufijos de aspecto 87
4.3.1.1. El incoativo **-moch** 87
4.3.1.2. El regresivo **-err** 87
4.3.1.3. El durativo **-en** 88
4.3.1.4. El perfectivo **Ø** (cero) 89
4.3.2. Sufijos temporales 90
4.3.3. Sufijos direccionales 91
4.3.3.1. Al llegar el sujeto a un lugar **-os** 91
4.3.3.2. El ablativo **-om/-m** y **-a'n/-n-/an** 91
4.3.3.3. Acercamiento/recepción **-ap** 93
4.3.4. Sufijo terminativo 94
4.4. Sufijos epentéticos **-V't/-t/-Vt** y **-es/-s** 94

4.5. Sufijos relacionados con los participantes (Grupo -II) 96
4.5.1. El distributivo **-a'y/-y** 97
4.5.2. El recíproco **-ann** 97
4.5.3. El plural (en grupo) **-ach/-ch** y **-a'rr/-rr** 98
4.5.4. Compañía **-apr** 99
4.5.5. El dativo o aplicativo **-amp̃/-a'p̃** 99
4.5.6. Los causativos **-at** y **a'-/a-** 100
4.6. Sufijos adverbiales que modifican la raíz o el radical verbal (Grupo -I) 101
4.6.1. El repetitivo **-V't** 102
4.6.2. El limitativo **-a'p̃/-p** 103
4.6.3. El sufijo **-eñ** incesantemente 103
4.6.4. El estativo **-Vr** 104
4.6.5. El sufijo **-an/-n** excesivamente 105
4.6.6. El sufijo **-ats** mal 106
4.6.7. El sufijo **-am̃/-am** intermitentemente 106
4.6.8. El desiderativo **-Vñ** 107
4.7. Radicales verbales 107
4.7.1. Raíces verbales simples 107
4.7.2. Radicales verbales complejas 108
4.7.2.1. Sufijos que funcionan como derivacionales y flexivos 108
4.7.2.2. Radicales verbales que incluyen un prefijo **a'-/a-/e'-/e'y-** 109
4.7.3. Verbos derivados de adjetivos 110
4.7.4. Verbos derivados de sustantivos 111
4.7.5. Radicales verbales compuestos 112
4.8. Modos del verbo (Grupo -V) 113
4.8.1. El modo indicativo 113
4.8.2. El modo imperativo 113
4.8.3. El modo subjuntivo 114
4.8.4. El modo contrafactual 114
4.8.5. El modo habitual 115
4.8.6. El modo anticipativo 116
4.8.7. El modo continuativo 116
4.8.8. El modo interrogativo 116
4.9. Tiempo del verbo 117
4.9.1. El tiempo futuro 117
4.9.2. Tiempo no futuro (pasado y presente) 118
4.10. Voz 119

4.10.1. Voz activa 119
4.10.2. Voz pasiva 119
4.11. Auxiliares verbales 120
4.11.1. Auxiliar de tiempo futuro 120
4.11.2. Auxiliar evaluativo 121
4.11.3. Auxiliar de validación: reportativo frente a verificable . . . 122

CAPITULO 5. EL ADVERBIO 125
5.1. Adverbios calificativos 125
5.2. Adverbios de lugar 126
5.3. Adverbios de tiempo 127
5.4. Adverbios de modo 128
5.5. Adverbios de cantidad 128
5.6. Adverbios de negación 128
5.7. Adverbios de respuesta 129
5.8. Adverbios de interrogación 129

CAPITULO 6. LA CONJUNCION 130

CAPITULO 7. LA INTERJECCION 132

CAPITULO 8. PARTICULAS DE ACTITUD 133
8.1. **-ca'/ca'ye** certeza, certidumbre, a ciencia cierta 133
8.2. **-ñe'** dubitativo 133
8.3. **-ña** énfasis 134
8.4. **-V't/-'t** declaración enfática/interrogación 134
8.5. **-hua/-ua** desesperación/pregunta 135
8.6. **-epa't** sorpresa 135
8.7. **-epo'** preocupación 136
8.8. **-rra/-rrame'/-rramtso** insistencia 136
8.9. **-ap/-p** autocompasión 136
8.10. **-ña** confianza en sí mismo, orgullo, jactancia 137
8.11. **-ña'** sarcasmo 137
8.12. **-nañeñ** ridículo o burla 137
8.13. **-ñačho'** por supuesto 137
8.14. **-ñe'ñamue** maldición 137

CAPITULO 9. MORFOFONOLOGIA Y ACENTO PROSODICO 138
9.1. Supresión de la vocal 138

9.1.1. Síncopa de la vocal en el radical de ciertos sustantivos y verbos . . . 138
9.1.2. Supresión de la vocal en los sufijos . . . 140
9.2. Modificación de los radicales con vocal inicial cuando se les añade un prefijo . . . 141
9.3. Formas alternativas de los prefijos de persona . . . 142
Formas alternativas dialectales . . . 144
9.4. Determinación de la vocal inicial de los sufijos . . . 145
9.4.1. Sufijos con vocal inicial variable . . . 145
9.4.2. Sufijos con vocal inicial invariable . . . 146
9.5. Reducción vocálica para evitar secuencias vocálicas . . . 146
9.5.1. Asimilación . . . 147
9.5.2. Elisión . . . 147
Elisión de vocales entre palabras . . . 148
9.5.3. Semiconsonantes epentéticas para evitar secuencias vocálicas 148
9.5.4. Adición vocálica en un radical . . . 150
9.6. Cambios morfofonémicos que afectan a las consonantes . . . 151
9.6.1. Palatalización . . . 151
Palatalización de las consonantes que preceden y la síncopa de la vocal /e/ . . . 152
9.6.2. Oclusivas y nasales labiales palatalizadas y no palatalizadas antes de /e/ . . . 152
9.6.3. Oclusiva velar antes de /e/ . . . 152
9.7. Acento prosódico . . . 152

CAPITULO 10. LA ORACION SIMPLE . . . 157
10.1. El sujeto . . . 157
10.1.1. Frases nominales como sujeto . . . 158
10.1.1.1. El orden de las palabras en las frases nominales como sujeto . . . 158
10.1.1.2. Concordancia de los modificadores . . . 159
10.1.2. Frases nominales posesivas como sujeto . . . 160
10.1.3. Frases nominales compuestas por dos sustantivos . . . 160
10.1.4. Sujetos compuestos . . . 160
10.1.5. Oraciones relativas como sujeto o como modificador del sujeto . . . 161
10.1.6. Sujetos enfatizados . . . 161
Enfasis catafórico de un sujeto . . . 161
10.2. El predicado y sus clases . . . 162

10.2.1. El predicado verbal simple 162
10.2.1.1. Frases verbales como predicado 163
10.2.1.2. Secuencia verbal como predicado 163
10.2.2. El predicado verbal compuesto 164
10.2.3. El predicado no verbal 165
10.2.3.1. Predicado nominal de estado 165
10.2.3.2. Predicado nominal locativo/temporal 166
10.2.3.3. Flexión del predicado nominal 166
10.2.3.4. El predicado adverbial 167
10.2.3.5. Uso copulativo del verbo **peñets** 167
10.2.3.6. Predicado con verbos nominalizados 167
10.3. El complemento directo 168
10.3.1. Frases nominales como complemento directo 169
10.3.2. Complemento directo pronominal enfatizado 169
10.3.3. El complemento directo enfático 170
Enfasis catafórico de un complemento 170
10.3.4. Una oración como complemento directo 171
10.3.5. Incorporación del complemento en el verbo 171
10.4. El complemento indirecto 171
10.4.1. Elevación del complemento indirecto a directo 172
10.4.2. El complemento benefactivo 172
10.4.3. El complemento dativo 173
10.4.4. El complemento de compañía 173
10.4.5. El complemento recíproco 174
10.5. Complementos circunstanciales 174
10.5.1. El complemento referencial 174
10.5.2. El complemento locativo/instrumento 175
10.5.3. El complemento de tiempo 176
10.5.4. El complemento de modo 176
10.6. El vocativo 176
10.7. El orden de las palabras de la oración 177
Dislocación del tema a la izquierda 178
10.8. Negación 179
10.8.1. Negación en el predicado nominal/adjetival 180
10.8.2. Negación de predicados de estado y locativos 181

CAPITULO 11. CLASES DE ORACIONES 182
11.1. La oración indicativa 182
11.2. La oración interrogativa 183

11.2.1. Preguntas polares (sí/no) 183
11.2.1.1. Preguntas sí/no con enfoque 183
11.2.1.2. Preguntas sí/no hendidas 184
11.2.2. Preguntas de contenido 184
11.2.3. Preguntas retóricas 186
11.3. La oración imperativa 187
11.4. La oración exclamativa 187

CAPITULO 12. LA ORACION COMPUESTA 188
12.1. Oraciones coordinadas 188
12.2. Oraciones subordinadas 189
12.2.1. Oraciones adverbiales 191
12.2.1.1. Oraciones temporales 191
12.2.1.2. Oraciones locativas 193
12.2.1.3. Oraciones de manera 194
12.2.1.4. Oraciones de propósito 194
12.2.1.5. Oraciones condicionales 195
12.2.1.6. Oraciones concesivas 196
12.2.1.7. Oraciones de causa-resultado 196
12.2.1.8. Oraciones de condición-respuesta 197
12.2.1.9. Oraciones desiderativas-adversativas 197
12.2.1.10. Oraciones adverbiales nominalizadas 198
12.2.1.11. Traslapo de oraciones 199
12.2.1.12. Oraciones comparativas 199
12.2.2. Complementos verbales 200
12.2.2.1. Los verbos cognoscitivos o de enunciación . . . 200
Estilo directo e indirecto 200
Verbos cognoscitivos 202
12.2.2.2. Verbos de modalidad 203
12.2.2.3. Verbos manipulativos 204

CAPITULO 13. RELATIVIZACION 206
13.1. Oraciones relativas restrictivas 206
13.2. El orden de las palabras en las oraciones relativas 207
13.3. Estrategia del vacío 208
13.4. Funciones gramaticales de las oraciones relativas 210
13.4.1. Oración relativa postnominal que modifica al sujeto de la oración principal 210

13.4.2. Oración relativa postnominal que modifica el complemento de la oración principal 211
13.4.3. Oración relativa sin núcleo que es el sujeto de la oración principal 212
13.4.4. Oración relativa sin núcleo que es el complemento de la oración principal 213
13.4.5. Oración relativa sin núcleo como complemento indirecto de la oración principal 214
13.4.6. Oración relativa de predicado nominal/adjetival que modifica el sujeto de la oración principal 214
13.4.7. Oración relativa de predicado nominal como modificador del complemento de la oración principal 215
13.4.8. Oración relativa de predicado nominal sin núcleo 215
13.5. Construcciones hendidas 215
Pronombres demostrativos catafóricos en construcciones hendidas enfatizadas 217

CAPITULO 14. CARACTERISTICAS DEL DISCURSO 218
14.1. Prominencia 218
14.1.1. Prominencia temática 219
14.1.1.1. Prominencia temática de participante, tiempo y lugar, y dislocación a la izquierda 219
14.1.1.2. Prominencia temática de las conjunciones 222
14.1.1.3. Prominencia temática de ciertas oraciones subordinadas 222
14.1.1.4. Grados de prominencia en los temas a nivel de la oración simple 224
14.1.1.5. Marcador de tema en relación con el marcador de secuencia **-ña** 225
14.1.2. Enfoque 225
14.1.2.1. Enfoque en el participante 225
Enfoque por la relación social entre los participantes . 225
Enfoque por características de los participantes . . 227
Enfoque por la posición social 228
14.1.2.2. Enfoque de eventos 228
14.1.3. Enfasis 228
14.1.3.1. Enfasis catafórico 229
14.1.3.2. Enfasis anafórico 229

14.1.3.3. Enfasis del sujeto (y el complemento) de las oraciones relativas y las construcciones hendidas 229
14.1.3.4. Enfasis por cambio del orden de las palabras (dislocación a la izquierda) 230
14.1.3.5. Enfasis del pronombre 231
14.1.3.6. Enfasis por contraste 231
14.1.3.7. Enfasis sobre lo inesperado 231
14.1.3.8. Enfasis de certeza 231
14.1.3.9. Enfasis del imperativo 231
14.1.3.10. Enfasis por medio de preguntas retóricas 232
14.2. Cohesión 232
14.2.1. El marcador de secuencia **-ña** y su relación con el marcador de tema **-pa'** 232
14.2.1.1. Discurso o texto no secuencial 233
14.2.1.2. Discurso o texto con secuencia cronológica 234
Excepciones al uso de **-ñapa'** con participantes . . 235
Excepciones al uso de **-ñapa'** con palabras locativas 236
14.2.1.3. Discurso o texto con secuencia lógica 237
14.2.1.4. Texto con consecuencia 237
14.2.1.5. Discurso o texto con secuencia que indica continuación de estado 238
14.2.1.6. Secuencia entre párrafos y episodios 238
14.2.2. Verbos de la línea temporal principal que dan cohesión al texto 238
14.2.3. Los participantes 242
14.2.3.1. Participantes principales y secundarios 242
14.2.3.2. Cambio del rol social del participante en el desarrollo del relato 242
14.2.3.3. Referencia al participante 243
14.3. La información de segunda mano frente a la información de primera mano en textos narrativos 248

APENDICE: INDICE DE AFIJOS 253

GLOSARIO 267

BIBLIOGRAFIA 275

SERIE LINGÜISTICA PERUANA

N° 43

Editora
Mary Ruth Wise

GRAMATICA DEL IDIOMA YANESHA' (AMUESHA)

Martha Duff-Tripp

Primera edición, 1997
Instituto Lingüístico de Verano
Lima, Perú

CONSEJO DE ASESORES DEL ILV EN EL PERU

Dr. Fernando Cabieses Molina
Dr. Enrique Carrión Ordóñez
Dr. Luis Jaime Cisneros Vizquerra
Dr. Alonso Cueto Caballero
Dr. Alberto Escobar Sambrano
Dra. Marta Hildebrandt Pérez Treviño
Dr. Francisco Miró Quesada Cantuarias
Dr. Estuardo Núñez Hague
Dr. Alejandro Ortiz Rescaniere
Dr. Juan Ossio Acuña
Dr. Franklin Pease García-Yrigoyen
Dr. Fernando Silva Santisteban

MINISTERIO DE EDUCACION
Instituto Lingüístico de Verano
Perú – 1997